DEU
Sicherheitshinweise

Bitte die folgenden Sicherheits- und Montagehinweise beachten und diese Anleitung aufbewahren, auch wenn die Leuchte schon montiert ist.

Allgemeine Anweisungen:

- Elektrische Anschlüsse dürfen nur von fachkundigem Personal ausgeführt werden.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.
- Achtung! Vor Beginn der Montagearbeiten die Netzleitung spannungsfrei machen - Sicherung heraus bzw. Schalter auf „AUS" stellen.
- Leuchten dürfen nur für den vorbestimmten Zweck verwendet werden. Innenleuchten dürfen nicht im Außenbereich verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile vollständig vorhanden sind, bevor Sie mit der Montage beginnen.
- Leuchten dürfen nicht von Gegenständen abgedeckt werden.
- Leuchten dürfen nicht in der Verpackung ans Netz angeschlossen und betrieben werden.
- Leuchtmittel und Transformatoren entwickeln im Betrieb hohe Temperaturen. Bei unsachgemäßen Gebrauch besteht Brandgefahr und beim Auswechseln des Leuchtmittels Verletzungsgefahr! Immer abkühlen lassen!
- Zur Verteilung von Gefahrdungen darf eine beschädigte äußere flexible Leitung ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.
- Sorgen Sie dafür, dass immer der richtige Lampentyp eingesetzt und die maximale Lampenleistung nicht überschritten wird (siehe Lampensymbol und „max. …W" auf dem Produktetikett bzw. auf der Leuchte).
- Leuchte nicht auf feuchten oder leitenden Untergrund montieren.
- Stellen Sie sicher, dass Leitungen bei der Montage nicht beschädigt werden.
- Bezeichnung der Anschlussklemmen L-Phase, N-Neutralleiter (⏚) - Schutzleiter
- Die angegebene Netzspannung (230V-50Hz) darf nicht überschritten werden.
- Stecker- und Verbindungselemente müssen von Zug- und Drehkräften frei sein.
- Leuchtmittel sollen nicht mit bloßen Händen berührt werden.

Symbolerklärungen:

Die für diese Leuchte gültigen Symbole finden Sie auf dem Produktetikett sowie auf der Verpackung.

- Schutzklasse I (⏚) Diese Leuchte muss mit dem Schutzleiter (grün-gelbe Ader) an der Schutzleiterklemme (⏚) angeschlossen werden.
- Schutzklasse II (⧈) Diese Leuchte ist doppelt isoliert und darf nicht an einen Schutzleiter angeschlossen werden.
- Niedervolt, Kleinspannungen
- Wechselspannung

- Hz Frequenz (Hertz)
- V Spannung in Volt
- W Leistung in Watt
- Mindestabstand zur angestrahlten Fläche in m. Den genauen Abstand finden Sie am Produktetikett.
- Jede zerstörungene Schutzabdeckung ist zu ersetzen!
- Leuchten die nur für „self shielded" Halogenglühlampen ausgelegt sind.
- Nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.
- (montiert auf Oberflächen) / (eingebaut) Nicht zur direkten Montage auf normal entflammbaren Oberflächen geeignet. Ist die Leuchte zur direkten Montage auf normal entflammbaren Oberflächen geeignet, wird dafür kein Symbol verwendet.
- Leuchten zum Einbau oder Abdecken mit thermischen Isolierungen nicht geeignet.
- IP Schutzgrad der Leuchte gegen äußere Einflüsse. Den entsprechenden Schutzgrad finden Sie am Produktetikett.

Pflegehinweise:

- Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, die Netzleitung spannungsfrei machen - Sicherung heraus bzw. Schalter auf „AUS" stellen.
- Die Pflege von Leuchten beschränkt sich auf die Oberflächen.
- Es darf keine Feuchtigkeit in Anschlussräume oder an stromführende Teile gelangen.
- Leuchte mindestens 10 Minuten abkühlen lassen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen!
- Leuchten nur mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.

Hinweise zum Umweltschutz

Diese Leuchte darf am Ende ihrer Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung wird darauf hin.
Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.
Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

CZE
Bezpečnostní pokyny

Prosím dodržujte následující bezpečnostní pokyny obsažené v tomto návodu a uložte tento návod a to i v případě, že je svítidlo již připojeno.

Všeobecné pokyny:

- Elektrické připojení smí provádět pouze kvalifikovaný odborník.
- Výrobce nezodpovídá za zranění nebo vady způsobené nesprávným používáním tohoto svítidla.
- Pozor! Před zahájením instalace odpojte napájení vypnutím jističe nebo vyjmutím pojistky z pojistkové skříně.
- Svítidlo se smí používat pouze pro předem stanovené účely, například nepoužívejte vnitřní svítidlo ve venkovním prostředí.
- Před instalací zkontrolujte všechny součásti, zdali jsou kompletní.
- Nezakrývejte svítidlo.
- Pokud je svítidlo v balení, nepřipojujte je ani nezapínejte.
- Žárovky a transformátory mohou být během provozu horké. Při nesprávném použití hrozí nebezpečí požáru a výměnou žárovky si můžete ublížit. Vždy nechte vše vychladnout.
- Je-li vnější přívodní nebo jakýkoli kabel poškozen, musí být nahrazen pouze výrobcem nebo jeho servisním technikem nebo kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k úrazu.
- Ujistěte se, že používáte pouze žárovky s typem a výkonem dany výrobcem. Maximální výkon nesmí být překročen (uvedeno na žárovce nebo svítidle označení „Max. …W").
- Nemontujte svítidlo na mokré nebo vodivé plochy.
- Ujistěte se, že se kabely nebo šňůry nepoškodí během instalace.
- Značení na svorkovici: L-fáze, N-nulový vodič, ⏚ - zemnící vodič.
- Hlavní napětí (230V-50Hz) nesmí být překročeno.
- Konektory a spojovací materiál neutahujte příliš silně.
- Nedotýkejte se žárovek holýma rukama.

Význam symbolů:
Všechny platné symboly tohoto svítidla naleznete na výrobku nebo jeho obalu.

- Třída ochrany I (⏚). Toto svítidlo musí být spojeno s ochranným vodičem (zeleno-žlutý vodič) na zemnící svorku (⏚).
- Třída ochrany II (⧈). Toto svítidle je chráněno dvojitou izolací a nesmí být připojeno k uzemnění.
- nízké napětí, bezpečnostní nízké napětí
- AC – střídavý proud napětí
- Hz frekvence (Hertz)
- V napětí ve voltech
- W výkon ve wattech

- Minimální vzdálenost od osvětleného povrchu v metrech. Přesná vzdálenost, kterou najdete na etiketě výrobku.
- / Nepoužívejte svítidlo bez skla. Pokud je skло rozbité, musí být co nejdříve vyměněno.
- Svítidlo určené pouze pro halogenové žárovky.
- Pouze pro vnitřní použití.
- (přisazené) / (vestavné). Není určeno pro přímou montáž na běžný hořlavý povrch.
- Vhodné pro přímou montáž na běžný hořlavý povrch. Symbol není v tomto případě zobrazen.
- Není vhodný pro krytí s tepelně izolačním materiálem.
- IP Stupeň ochrany před vnějšími vlivy. Míru ochrany naleznete na typovém štítku.

Pokyny k údržbě:

- Před čištěním odpojte napájení vypnutím jističe nebo vyjmutím pojistky z pojistkové skříně.
- Pozor při čištění povrchu svítidla.
- Vlhkost se nesmí dostat na žádné vodivé části.
- Před zahájením čištění svítidlo nechte vychladnout alespoň 10 minut.
- Čištění provádějte pouze měkkým a suchým hadříkem.

Rady pro péči o životní prostředí

Nefunkční svítidlo nevhazujte do běžného domovního odpadu, ale do odpadu určeného pro sběr elektrického zařízení.
Tyto materiály jsou recyklovatelné dle svých specifikací.
Správně recyklujte tyto materiály, které mohou významně přispět k ochraně životního prostředí.
Zeptejte se svého místního úřadu pro další postup.

HUN

Biztonsági útmutató

Használat előtt gondosan olvassa el ezt az útmutatót és tartsa be ezeket a fontos információkat a jövőben is.

Általános utasítások:

- Elektromos csatlakozásokat csak képzett, dolgozzó végezhet.
- Gyártó nem vállal felelősséget az olyan sérülésekért vagy károkért, melyek a lámpa szakszerűtlen használatára vezethetők vissza.
- A szerelés előtt kapcsolja ki az elektromos forrást!
- A világítótestet csak arra lehet használni, mire van készítve (például - belső használatra szolgáló lámpat nem szabad kültéren használni)
- A lámpatestet nemszabad letakarni.
- A szerelés előtt nézzék át az összes lámpa részét hogy rendben e vannak.
- Ha valami hibát talál a lámpán csakis a gyártó vagy képzett dolgozzó végezheti a lámpa javítását.
- Becsomagolt állapotban ne csatlakoztassa a hálózatba a lámpatestet.
- Csakis a megadott típusú és fényerősségű izzót használjon („Max. …W).
- A lámpát nesszerűjék nedves vagy vezető alapra.
- Figyeljenek a szerelésnél arra hogy a vezetékek nelegyenek megsértve.
- A csatlakozokapcsok jelölése: L - fázis, N - semleges vezető (⏚) - véddővezető
- Megadott hálózati feszültséget (230V-50Hz) ne lépje tul.
- Az izzókat nagyják kihűlni mielőt hozzá érnének.
- Konektorokat és más kapcsolószerkezeteket nehúzzák nagyon be a szerelésnel.

Szimbólumok értelmezése:

A termékre vonatkozó jelzéseket megtalálja a csomagoláson és cimkén.

Védelmi osztály I (⏚) Ezt a lámpát a védővezetővel (zöld-sárga vezetek) a védővezetőkapcsra (⏚) kell csatlakoztatni.

Védelmi osztály II (⧈) Ez a lámpa speciális szigetelésű és nem csatlakoztatható védővezetőre.

Alacsony feszültség

AC ~ váltóáramu feszültség

- Hz ulem (Hertz)
- V elektromos feszültség voltokban
- W teljesítmény wattokban
- Minimális távolság a megvilágitot felülettol (M).
- / Lámpát bura nélkul nehasználják.
- Világítótesthez csak halogén izhet használni.
- A világítótest vizállóg belső használatra szolgál.
- / a lámpa csak nem égőelő anyagokra szerelhető.
- világítótestek csak a normálisan gyúlékony anyagokra szerelhetők. Szimbólum adott esetben nincs kiábrázolva.
- Nemvalo a hőszigetelő anyaggal való fedezésre.
- IP Védelem foka. Megtalálják az adatokat a cimkén.

Karbantartás:

- A lámpa tisztítása előtt kapcsoljak ki a vezetéket.
- Nemszabad nedvesíteni a vezetékeket.
- Lámpa felületét csak óvatosan tisztítjak.
- A lámpát hagyjak 10 percig hűlni mielőt elkezdenék a tisztítást.
- Tisztítást csupan szaraz ronggyal végezzék.

Környezetvédelmi jelzés

Ezt a világítótestet, élettartalmának lejárta esetén nem szabad a háztartási hulladék helyezni, hanem le kell adni egy olyan gyűjtőhelyen, ahol az elektromos és elektronikus készüléket újrahasznosításra összegyűjtik. Ez a szimbólum a terméken a használati utasításon vagy a csomagoláson van feltüntetve. Ez a termék megfelel az „újrahasznosítható" elvesnek. Az elöregedett készülékek újrahasznosítása való leadásával, vagy másfajta értékesítésére való felhasználásával nagymértékben hozzájárul környezetünk védelméhez. Kérjük, hogy a leadással kapcsolatos kérdésével forduljon a területileg illetékes veszélyes hulladékok leadásával foglalkozó igazgatási szervekhez.

SK

Bezpečnostné pokyny

Prosím dodržujte následujúce pokyny obsiahnuté v tomto návode a uložte si tento návod, aj v prípade, že je svietidlo už zapojené.

Všeobecné pokyny:

- Elektroinštalačné práce smie vykonávať len odborne spôsobilá osoba.
- Výrobca nezodpovedá za zranenie alebo závady, ktoré vznikli v dôsledku neodborného použitia svietidla.
- Pozor! Pred začatím montážnych prác vypnite poistky - vypínače prepnite do polohy „VYPNUT".
- Svietidlá sa smú používať len k danému účelu. Vnútorné svietidlá nesmú byť používané na vonkajšie osvetlenie.
- Pred inštaláciou skontrolujte všetky komponenty, či sú kompletné.
- Svietidlo nezakrývajte.
- Ak je svietidlo zabalené nesmie sa pripájať do siete.
- Žiarovky a transformátory môžu byť počas používania horúce. Pri nesprávnom používaní hrozí nebezpečenstvo požiaru a výmenou žiarovky si môžete ublížiť. Vždy nechajte všetko dostatočne vychladnúť.
- Ak je poškodený vonkajší prívodný alebo iný kábel, musí byť nahradený len výrobcom alebo jeho servisným technikom alebo inou kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k úrazu.
- Prosím uistite sa, že žiarovka sa zhoduje s typom a výkonom daným výrobcom. Maximálny výkon nesmie byť prekročený (vyznačené na štítku alebo lampe „Max. …W".
- Nemontujte svietidlo na mokré alebo vodivé plochy.
- Ubezpečte sa, že sa káble počas inštalácie nepoškodia.
- Označenie pripájacích svoriek: L - fáza, N - nulový vodič, ⏚ ochranný vodič. Uvedené sieťové napätie (230V-50Hz) nesmie byť prekročené.
- Konektory a spojovací materiál neutahujte príliš silno.
- Nedotýkajte sa žiaroviek holými rukami.

Význam symbolov:

Všetky platné symboly tohto svietidla nájdete na výrobku alebo na jeho obale.

- Trieda ochrany I (⏚). Ochranný vodič tohto svietidla (zeleno-žltý kábel) musí byť pripojený ku svorkám ochranného vodiča (⏚).
- Trieda ochrany II (⧈). Toto svietidlo je špeciálne izolované a nesmie byť pripojené k ochrannému vodiču.
- nízke napätie, bezpečnostné nízke napätie
- stredavé napätie

- Hz frekvencia (Hertz)
- V napätie vo Voltoch
- W výkon vo Wattoch
- Minimálny odstup od hrany žiarča k ožiarenej ploche v metroch. Symboly platné pre tento výrobok nájdete na produktovej etikete, alebo aj na balení.
- / Nepoužívajte svietidlo bez skla. Ak je rozbité, je nutné ho čo najskôr vymeniť.
- Svietidlo je určené len pre použitie halogenových žiaroviek.
- Len pre vnútorné použitie.
- (prisadené) / (vstavané). Nevhodné na montáž na normálne horľavé povrchy.
- Vhodné na montáž na normálne horľavé povrchy. Symbol v tomto prípade nie je zobrazený.
- Nevhodné pre zakrytie s tepelne izolačným materiálom.
- IP Stupeň ochrany pred vonkajšími vplyvmi. Mieru ochrany nájdete na štítku.

Pokyny k údržbe:

- Pred čistením odpojte napájanie vypnutím ističa alebo vybratím poistky z poistkovej skrinky.
- Pozor pri čistení povrchu svietidla.
- Vlhkosť na nesmie dostať na žiadne vodivé časti.
- Pred čistením nechajte svietidlo vychladnúť aspoň 10 minút.
- Čistiť len mäkkou a suchou handrou.

Pokyny k likvidácii odpadu

Toto svietidlo po ukončení svojej životnosti nesmie byť likvidované prostredníctvom bežného komunálneho odpadu, ale musí byť odovzdané na špeciálnom zbernom mieste pre likvidáciu elektrických a elektronických prístrojov. Symbol na výrobku, v návode na použitie alebo na balení na to upozorňuje. Materiály sú podľa ich označenia recyklovateľné. Opätovným použitím použitím druhotných surovín alebo inou formou využitia použitých prístrojov výrazne prispejete k ochrane životného prostredia. Zistite si preto vo vašom bydlisku príslušné zberné miesta.

HRV

Sigurnosne upute

Molimo Vas da slijedeće sigurnosne mjere i upute za montažu pročitate a upute sačuvate i kada je svjetljka namontirana.

OPĆE UPUTE :

- Električne priključke smije izvršiti samo stručna osoba.
- Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu i ozljede koje se prouzrokuju nestručnom upotrebom proizvoda.
- Pažnja ! Prije početka montaže isključite dovod struje - izvucite osigurač ili ga postavite na poziciju „isključeno".
- Svetljka smije biti upotrebljena samo za predviđenu namjenu. Unutarnje svetljke se nesmiju upotrebljavati na vanjskom prostoru.
- Provjerite da li su sir predviđeni dijelovi u pakovanju, prije nego počnete sa montažom.
- Svetljka nesmije biti ničim pokrivena.
- Svetljka nesmije biti priključena i upotrebljavana u pakovanju.
- Svetljke i transformatori postižu u radu visoke temperature. Kod nestručne upotrebe postoji mogućnost požara a kod zamjene žarulje opasnost od opekina. Prije zamjene žarulje ostavite svjetljku da se ohladi.
- Kako bi izbjegli opasnost, zamjenite oštećeni kabel isključivo istim kao od proizvođača , njegovog zastupnika ili neka ga zamjeni samo stručna osoba.
- Kod zamjene žarulje pazite da ju mijenjate isključivo istom vrstom i ta maksimalna snaga nebude veca od dozvoljene (vidi simbol „max. …W" na proizvodu ili na žarulji).
- Svetljka nesmije biti montirana na vlažnu ili mokru podlogu.
- Provjerite da priključni kabel nije oštećen prilikom montaže.
- Oznake na priključnim klemama : L- faza , N- nula (⏚) - uzemljenje.
- Naznačeni napon nesmije biti prekoračen (230V-50Hz).
- Priključak i spoje dijelovi nesmiju biti izloženi izvlačenju ili zakretanju.
- Žarulju nesmijete dirati golim rukama.

Objašnjenje simbola :

Važeće simbole za ovu svjetljku nađi ćete na etiketi proizvoda ili na pakovanju.

- Zaštitna klasa I (⏚) Ova svjetljka mora biti priključena na zaštitni vodič - uzemljenje (žuto -zeleni vodič) na priključnoj klemi.
- Zaštitna klasa II (⧈) Ova svjetljka je dvostruko izolirana i nesmije biti priključena na zaštitni vodič.
- niski napon -istosmjerna struja
- izmjenična struja

- Hz Frekvencija (Hertz)
- V Napon u Voltima
- W Snaga u Wattima
- Najmanji razmak od osvjetljene površine u m. Tocan razmak naći cete na etiketi proizvoda.
- / svaki oštećeni zaštitni poklopac treba zamijeniti
- svjetljka koja smije biti opremljena samo sa halogenom žaruljom „self-shielded"
- samo za upotrebu u zatvorenom prostoru
- (montirano na gornjoj površini) / (ugrađena i nije predviđeno za montažu na normalno zapaljive površine
- Ako je svjetljka predviđena za direktnu montažu na normalno zapaljivu površinu onda nije predviđen nikakav simbol.
- svjetljka nije predviđena za prekrivanje ili montažu sa termičkom izolacijom.
- IP zaštitni stupanj svjetljke protiv vanjskih utjecaja. Odgovarajuć stupanj zaštite naći cete na etiketi proizvoda.

- **ODRŽAVANJE :**
- Prije nego počnete sa čišćenjem isključite dovod struje - izvucite osigurač ili ga postavite na poziciju „isključeno"
- Održavanje svjetljke je ograničeno samo na vanjsku površinu.
- Vlaga nesmije doći do priključnog dijela ili na vodiče struje.
- Svetljku ostavite najmanje 10 min da se ohladi prije nego počnete sa čišćenjem .
- Svetljku čistite samo sa mekom i suhom krpom.

Upute za zaštitu okoliša

Ova svjetljka nesmije na kraju svog rijeka trajanja biti bačena u normalno kućno smeće. Morate ju odnijeti na sabirno mjesto za reciklažu električnih i elektronskih uređaja.
Simbol na proizvodu Vas upucuje na to.
Ove sirovine su u skladu sa njihovom oznakom ponovno upotrebljive .
Sa ponovnom upotrebom bi sirovina ili drugih oblika upotrebe starih uređaja pridonosite zaštiti našeg okoliša.
Informirajte se u svojoj mjesnoj zajednici o sakupljalištu korisnog otpada.